

Tell Them From Me student survey:

Information for parents and consent form for parents and carers

‘내가 전하는 이야기’ 학생 설문조사: 학부모와 보호자를 위한 정보 및 동의서 교육통계평가원

학부모 및 보호자에게

이번 학기에 본 학교는 ‘내가 전하는 이야기 (Tell Them From Me)’ 설문조사에 참가합니다. 본 설문을 통해 우리 학생들의 학교생활이 어떤지, 학교에 얼마나 잘 참여하고 있는지, 교사가 학생과 교류하는 다양한 방법에 대한 가치 있는 피드백을 들을 수 있을 것입니다. 호주와 전 세계에 있는 학교들은 해당 학교의 더 나은 발전을 위해 Tell Them From Me 설문조사를 이용해왔습니다. 본 설문조사는 온라인으로 작성되며, 학교를 기반으로 한 설문조사를 전문적으로 실시하는 독립적 연구 회사인 **The Learning Bar** 에서 실시합니다.

학교의 직원들은 학생들의 답변에서 개별 학생을 판별할 수 **없습니다**. 비밀 보장을 위해, 참여한 학생들은 자신만의 아이디와 비밀번호를 부여받습니다. 각 질문을 다섯 명 이하의 학생들이 응답한 경우, 결과는 산출되지 않습니다. 설문조사를 작성하는 데에는 대개 30 분 혹은 이보다 덜 소요되며, 학교 일과 시간 동안 학교에 의해 실시됩니다. 학생들의 설문작성이 완료되면 보고서가 준비되며, 대부분의 경우 휴일을 제외하고 3 일 내에 학교로 보내집니다.

본 설문조사는 본 학교로 하여금 학생의 복리 및 참여도를 어떻게 보다 더 향상시킬 수 있는지 이해할 수 있도록 도울 것입니다. 이는 학생들의 결과물을 향상시키는 데에 어떤 것들이 효과가 있는지 찾을 수 있도록 할 것입니다.

본 설문조사 참여는 모두 자발적으로 이루어집니다. 귀하, 혹은 귀하의 자녀가 원하지 않을 시 귀하의 자녀는 참여하지 않을 수 있습니다. 만약 설문조사 도중 귀하의 자녀가 어떠한 질문에 답변하는 것이 불편할 경우, 설문조사 시행을 언제든지 그만둘 수 있습니다. 설문조사의 대부분의 질문들은 건너뛴 수 있습니다.

만약 **귀하의 자녀가 본 설문조사에 참여하는 것을 원치 않으실 경우**, 본 서신에 동봉한 첨부 서류를 작성하시어 본 학교로 까지 보내주시기 바랍니다.

본 설문조사 및 연구에 관한 보다 많은 정보는 교육통계평가원(Centre for Education Statistics and Evaluation - CESE) 홈페이지에서 영어로 확인하실 수 있습니다:
education.nsw.gov.au/ttfm

교장 (Principal)

Tell Them From Me Student Feedback Survey non-consent form

‘내가 전하는 이야기’ 피드백 설문조사 불참 신청서

영어로 작성해 주십시오.

만약 귀하의 자녀가 학생 피드백 설문조사에 참여하는 것을 **원치 않으실 경우**, 본 신청서에
서명하시어 **까지 본 학교로 보내주시기 바랍니다.**

I DO NOT give consent for my child/children to participate in the **Tell Them From Me student feedback survey.**

본인은 나의 자녀가 ‘내가 전하는 이야기’ 학생 피드백 설문조사에 참여하는 것에 **동의하지 않습니다.**

학생 성명 1
Name of student 1

학생 1 학급
Roll class of student 1

학생 성명 2
Name of student 2

학생 2 학급
Roll class of student 2

학생 성명 3
Name of student 3

학생 3 학급
Roll class of student 3

학생 성명 4
Name of student 4

학생 4 학급
Roll class of student 4

Name of parent/carer

학부모/보호자 성명 (정자로 기입하십시오)

Signature of parent/carer

학부모/보호자 서명

Date

날짜